

# LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS FILIPENSES

---

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

**1** <sup>1</sup>Yü Pablo Timoteo mena Jesucristo cü paabojari maja jā ã, cü ye quetire cabuiro teñarā. Ati pūuro mūjaare jā queti joo Filipopu cānare Jesucristore caapiçjarā nippetirāre. Mūja tū cāna Dio yere cajugo buiorā, nare cátinemorā quenare ati pūuro jā queti joo mūjaare. <sup>2</sup>Caroaro mūjaare jā ūuu roti. Mani Pacu Dio caroaro waríñuuriquere cü joato mūjaare. Mani Üpaü Jesucristo quena to bairona mūjaare caroare cü joato.

## Oración de Pablo por los creyentes

<sup>3</sup>To cānacā ni mūjaare tūgooñari Diore, “Caroaro nare mū átinucu,” cü yu inucu. <sup>4-5</sup>Jesu ye quetire yu cabuitorio mūja caapi jugori raçpuna yure mūja cátinemowu. Yucu ato cōo quenare yu mūja átinemonucu Jesucristo ye quetire yu cabuitorio. To bairi waríñurique mena Diore mūjaare yu jenibojanucu. <sup>6</sup>To bairi atiere yu maji: Dio caroaro cāti jugóyupi mūja yeripure, caroarā mūja cāni nutuaparore bairo ii. To bairona caroaro mūja yeripu áticōa aninucugumi mūjaare Jesucristo cü catunu atíparo jugoye. <sup>7</sup>Jesu ye quetire yu cabuitorio caroaro yure mūja cátinemonucuwu. Tiere yu cabuio teñarije wapa ato presopu yu cajooowā. To bairo yure na cátie to cānibato quena, “Atie queti i jocarique me ã,” uparā quena na i majiato ii, na yu buionucu. To bairi atopu presopu yu cāno quenare yure mūja átinemonucu. To bairi caroaro mūjaare yu tūgooña mai aninucu. Cariape ã to bairo mūjaare yu camai tūgooñarije. <sup>8</sup>Jesucristo mūjaare cü camai tūgooñarore bairona mūjaare yu mai tūgooñanucu yu yeripu. Dio quena caroaro majiimi to bairo mūjaare yu camai tūgooñarijere. <sup>9</sup>Caame mairā mūja ã. To bairi Diore mūjaare yu jenibojanucu netobujaro mūja caame maicōa aninucuparore bairo ii. Dio cü caboorije majuire mūja cāti aninucupe quenare mūja camajiparore bairo ii Diore mūjaare yu jenibojanucu, tie quenare. <sup>10-11</sup>To bairi cañuu netori wameri mūja tūgooña beje majigarā mūja cátipere. To bairo cañuu netorijere catūgooña beje majirā aniri caroa jetore mūja áti ani majicōa anigarā Jesucristo cü catunu atíparo jugoye. Jesucristo mūjaare cü cátinemorije mena cañuurijere mūja áti majigarā. Aperā to bairo caroa jetore mūja cátinucurijere tūjirā, “Caítorā, caroorā ãma,” mūja i majiquetigarāma. Na quena Diore

áti nascibugogarāma caroaro cū re mūja cátí nascibugorijere tūjuri.  
“Nūubujamí Dio. Caroaro na áami Dio na yeripure,” cū īgarāma, caroaro  
mūja cāniere tūjuri.

### Para mí la vida es Cristo

<sup>12</sup> Yū yarā, ati wamere mūjaare yū buiopa: Ato presopu rooro yū cabairije to cānibato quena netobujaro Jesucristo ye quetire queti buio baterique ã. <sup>13</sup> Ato macana caupau tu macana polisia maja aperā nipetiro yū cabairije queti apima. To bairi, “Jesucristo ye quetire cū cabuio teñarije wapa presopu cū cajooñupa Pablore,” yūre ī majima. <sup>14</sup> Ape wame quenare: Ato macana Jesucristore caapiújarā presopu yū cāno tūjurā seeto ocabutiri uwiquénana aperare buio batema Jesu ye quetire. <sup>15-17</sup> Baibana quena ocōo bairo ī tugooñarāma jīcaarā: “Pablo netoro cāni majuu yū anigū. Cū netobujaro Cristo ye quetire cabuiou yū anigū,” ī tugooñarāma. To bairo yū ī tugooñarā, yū catugooñarique pairo yūre áama ato presopu yū cāno. Aperā maca caroa macare tugooñari buionucuma Cristo ye quetire. Yūre mai tugooñari, “Cristo ye quetire cabuio teñapatre cū cūricumí Dio Pablore. Cū quena buionucumi presopu anibacu quena,” yūre ī tugooñama. <sup>18</sup> To bairi puga wame yūre na cāi tugooñia jurije to cānibato quena yū wariñuu Cristo ye quetire na cabuioro. <sup>19</sup> Diore yū mūja cajenibojanucuro caroaro yū baigū Dio Espíritu Santo yūre cū cátinemoro. To bairi yū tugooña wariñuu. <sup>20</sup> Yū tugooña uwigatee. Tugooña ocabutirique mena Jesucristo ye quetire yū cabuiope macare seeto yū boo. To bairi yū cacatiata cū ye quetire uwiquécuña yū cabuiope macare seeto yū boo. To bairo quenare yūre na cajagarije to cānibato quena Jesu ye quetire yū buiogū. Yū jugori camaja cū re na cátí nascibugope seeto yū boo. <sup>21</sup> To bairi yū cacatiri rūmuri cōo Cristo cū caboorijere yū áticōa aninucugū. Yū cabai yajijata quena seeto majuu ñuugaro, Cristo tūpu yū cānipe maca. <sup>22</sup> To bairi catiina cū caboorijere yū áticōa aninucugū, cū ye quetire buiogū. Cū carotirijere átibojari majocu yū anicōagū, cū re caapiújarā na aninemoato ñi. To bairi di wame maca yū caboo majuuri wame ãno yū ī majiquēe. <sup>23</sup> Puga wame tugooñabacu yū majiquēe yū cabapere. Cristo jō buipu cū cānopu cū mena yū anigacupu. To bairo maca yū cabairo ñuu netoboro yūra. <sup>24</sup> Cristo mena yū cānigarije to cānibato quena yū cacatipe quenare yū boo, mūjaare buionemogū. <sup>25</sup> To bairi atiere yū maji: Cacatipa yū ã mai. To bairi cacatipa aniri mūjaare yū átinemogū, Cristore mūja caapiúja wariñunemopere. <sup>26</sup> To bairi ato presopu cānacu mūja tūpu yū catunu ejaro tūjurā, “Caroaro Pablore cū mū átibojayupa,” Cristore cū mūja ī wariñugarā. <sup>27</sup> Caroaro áticōa aninucuña. Cristo ye quetire caapiújarā aniri caroaro manire cū caboo jeorijere áti anicōaña. To bairi mūja tūpu yū caejaata o ejaquécuña quena ocōo bairi wame mūja cāniere aperā yū queti buiogarāma. “Tugooña ajuquénana caroaro apitjácoa aninucuma Filipos macana. Jīcaro mena tugooña ocabutiri Cristo ye quetire buionucuma, aperā quena na apitjáato ñrā. Aperā nare na camatagarije to cānibato quena to bairona caroaro áti anicōama,” ñrica wamere yūre queti buiogarāma mūja cāniere. <sup>28</sup> To bairi mūjaare catutirare na uwiquéja. Nare mūja cauwiquéto tūjurā, “Dio yarā, Dio cū canetoo catioricarā áma,” mūja ī tūjū majigarāma. Dio na macare cū carepe quenare tūjū majigarāma. <sup>29</sup> Jesucristore mūja caapiújawu, caroaro ani wariñuu nascibugo ánjajere boorā. To bairo cū re caapiújarā mūja cānie to cānibato quena mūjaare na

capopiyeyepo quenare rotiimi Dio.<sup>30</sup> To bairi aperā rooro mūjaare ánama Jesucristore mūja caapiñjaro maca. To bairona yūre áama yū quenare presopoh yūre cūrā. Mania jīcarona to bairije mani tamho. Mūja tūph yū cāno rooro yū na cátierie mūja tūjūricarā. Yucū quena rooro yū na cátierie mūja queti apirā.

### La humillación y la grandeza de Cristo

**2** <sup>1</sup>To bairi Jesucristo cū yarā mani cāno tūgooña oocabutiriquere mani joomi. Seeto mani maimi. Cū Espíritu Santore mani cajooyupi mani mai tūjuri. To bairi mani quena manire cū camai tūjurore bairona aperāre mani ame mai tūph nūcubugo maji. <sup>2</sup>To bairi caroaro ame júgo aninucuña, ame ī wada neto tūgooñauquénana. Jīcarore bairo ame maiña. To bairi jīcarore bairo caroaro mūja cānipere tūgooñanucuña. To bairo ánaa jīca wamere bairona caame júgo ána mūja anigarā. To bairo mūja caame júgo aniere queti apii, yū api waríñuu netogu. <sup>3</sup>“Cāni júgoū yū anigu,” ī tūgooña ugoo punijiniquéja. Mūja majuuna, “Aperā netoro cāni majuū yū ā. Caroaro camajii yū ā,” ī tūgooñaqueiticōaña. Ocōo bairo maca ī tūgooñaña: “Aperā maca yū netoro cāni majuurā, camajirā ánama. To bairi apeī maca cajugo ācū cū anicōato,” ī tūgooñaña. <sup>4</sup>Mūja ye jetore tūgooñaquejā. Aperā ye quenare na tūgooñanemoña. <sup>5</sup>To bairi wame maca caī tūgooñalānpi Jesucristo quena. To bairi mūja quena to bairona ī tūgooñaña. <sup>6</sup>Cū a Dio Macuña anibacū quena Dio mena cū cajúgo aniere camajiquéjipi. <sup>7</sup>To bairo Dio mena cū cajúgo aniere maiquetir tie nipetirijere cacū weoyupi, cawatoa cācū, paabojari majocure bairo maca yū anigu ii. To bairi Dio Macuña anibacū quena manire bairona camajocuña cabuiayupi. <sup>8</sup>Camajocuña buiari cawatoa cācū, cabopacaure bairo cāñupi. Paabojari majocure bairona Dio cūre cū carotirijere cājupi. Cūre cateerā cūre na capapua jīarije to cānibato quena Dio cūre cū cátie rotirijere cājupi. <sup>9</sup>To bairo Dio cūre cū cátie rotirijie cācū cū cāno maca cāni majuñre cū cacūñupi Dio. Camaja nipetirāre Jesure nūcubugo rotimi Dio. Camaja nipetirā Upaū cānipaure cu cacūñupi yua. <sup>10</sup>To bairi, “Jesu āmi,” aperā na cāiro apirā nipetirā ejacumugarāma, cū nūcubugori. Dio tū macana, ati yepa macana, cabai yajiricarā nipetiro ejacumugarāma, cū nūcubugori. <sup>11</sup>Nipetirā, “Jesucristo Caupau majuu āmi,” cū īgarāma, mani Pacu Dio quenare cū ī nūcubugori.

<sup>12</sup>Yū yarā, yū camairā, mūja tūph yū cāno yū cabuiorijere caroaro mūja caapiñjanucuwa. Yucū quenare mūja tūph yū cāníquétie to cānibato quena netobujaro apíjaya mūjaare yū caí buiorijere. Diore camajiquéna na capopiyem tamhori paupū cāáboricarāre Dio cū canetoo catioricarā mūja ā mūja quena. To bairi cū canetoo catioricarā aniri caroaro ája. Caroorije átaje macare uwí tūgooñaña. <sup>13</sup>Dio maca mūja mena āmi, mūjaare átinemou, cū caboorije jetore mūja cátie majiparore bairo ii. <sup>14</sup>To cānacā wame mūja cátierie ī punijini tūgooñaqueñana átinucuña, ame ī wada netorique manona. <sup>15</sup>To bairo caroaro mūja cabairo tūjurā, “Caroorā āma, ti wamere caroorijere áama naa,” noa mūja ī majiquetigarāma. Caroorā, caroorije cátiquéna mūja anigarā, ati yepa macana caroorā watoapu anibana quena. Dio punaa aniri caroare cána mūja anigarā. Ati yepa canaitiarore bairo cāno cabujurijere bairo maca cána mūja anigarā, Cristo cū cāniere aperāre na majorā. <sup>16</sup>To bairo Cristo cū cāniere camajare na majorā Dio mena caroaro ánaje quetire na mūja buiocōa aninucugarā.

To bairo caroaro mija cabairo seeto mijaare yu warinuugu Cristo cu catunu ejari pañ cñoporu. "Josc majuuna popiye cñtaje mena Cristo ye quetire na yu cañ buiobaru," yu iquetigü ti pañ cñoporu to bairo caroaro mija cabairijere tñgoona majiri.<sup>17</sup> To bairona caroaro Cristore caapiñjara mija cñiparore bairo ii cu yere mijaare yu cañ buionucuwa. Yuchacá yu jíagama tie quetire yu cabuiorije wapa. To bairo yure na cajagarije to cñibato quena warinuuriqe mena yu buiocõa anigu, netobujaro caroaro Jesucristore caapiñjara mija cñiparore bairo ii.<sup>18</sup> To bairi mija quena warinuña yu cawariñuurore bairona.

### Timoteo y Epafroditó

<sup>19</sup> Yuchacá Timoteore mija tñpu cu yu aá rotigu, mani Upan Jesucristo cu cabooata. Mija cñiere caroaro majigu cu yu aá rotigu. Mija tñpu cñacas cu tñpu cu catunu ejaro yu warinuugu caroaro mija cñiere queti apiri.<sup>20</sup> Cu jeto ámi Timoteo yure bairona mijaare camai tñgoonanucusu. <sup>21</sup> Aperá maca nippetirá na majuuna na cátí anigari wame jetore tñgoona aninucuma, Jesucristo cu caboorije macare tñgoonaquénana. <sup>22</sup> "Timoteo caroau majuu ámi," mere mija í maji. Jícau cu pacure cü re cu capaanemorore bairona yu cátinemonucuwi Timoteo Jesucristo ye quetire yu cabuio teñaro. <sup>23</sup> To bairi yuchacá mija tñpu cu yu aá rotigu. Ato presopu cñcure yure na cátipere majiipu cu yu joogu Timoteore. <sup>24</sup> To bairi caberobujacá yu majuuna presopu cñibatacuna yu aágú mija tñpu, Dio cu cabooata. <sup>25-26</sup> Yu catamori pañ majuu Epafroditore yu tñpu mija cajooyupa, yure átinemorá. Jícau punaa na catugooñarore bairo yu mena Jesucristo yere catugooñau ámi. Cu quena catamhoñ anibacu quena yu cátinemowí. Yuchacá cariabatasu ñuuri seeto mija tñjugami, "Yu cariaríquere queti apiri yu tñgoonarique pairáma," ii. To bairi nemoo mija tñpu cu yu tunuo joogu yu tñpu mija cajooricure. <sup>27</sup> Seeto cariawi. Cabai yajibowi. To bairi Dio cu camai tñjuyupi, cu catiø. Cu cabai yajiyata seeto yu tñgoonarique paiboriku. To bairi Dio Epafroditore cu catiø yu quenare yu camai tñjuyupi Dio yu catugooñarique paitiquetiparore bairo. <sup>28</sup> To bairi uwaro cu yu tunu aá roti, cü re mija catiø warinuuparore bairo ii. To bairi yu quena yu tñgoonarique paitiquetigü cü re mija camacarijere. <sup>29-30</sup> Mija majuuna yu tñpu eja majiquetibana Epafroditore cu mija cajooyupa, Pablore cu átinemoñ aáparo irá. To bairo mija cajooricu aniri caroaro Cristo cu caboorije cajupi cauwiorije cü re to cñibato quena. To bairo átibacu cabai yajibowi. Yuchacá cañiñpüre cu yu tunuo joo. To bairi mija tñpu cu caejaro warinuuriqe mena caroaro cu boca tñjuya mani yaure, mani mena mani Upan Jesucristore caapiñjaure. Cü re bairo cñnare caroaro na canucubugope á.

### La rectitud verdadera

**3** <sup>1</sup> Yu yarã, ape wame mijaare yu í buiopa: Mani warinuucará, mani Upan Jesu yarã aniri. Tiere mijaare cañ buionemope á. Capee mija í buiobacu quena yu quepequée. <sup>2</sup> Caroorá, jocarána, "Cristo yarã majuu já á," caírare na tñju majiña. Na apiqueticóaña mija. "Judío maja na cátincurije, circuncisión cátana mani á, to bairi Cristo yarã mani á," íma naa. <sup>3</sup> Mani maca mani yeripu Diore canucubugorá mani á, Jesucristo manire cu cátibojarique jetore tñgoñari. Mani rupauri mani cátajere mani tñgoña nucubugoquée. To bairi mani maca Dio yarã majuu mani á. "Ape

wamere ána mani majuuna Dio yarā mani ani maji,” mani íquēe.<sup>4</sup> Mani majuuna caroare átiri Dio yarā mani cámata, aperā netoro Dio yaū yu anibōu, na netoro caroaro cátach aniri. Nipetiri wame mani fích Moisé cū carotiriquere yu cátinucubapu.<sup>5</sup> Ocho cánacá rymuri yu cacugoropu circuncisión yure cájupa, judío maja na cátinucurijere bairo, yu wameyerā. Israel macacuña aniri Benjamín ánacu párampi yu cabuiayupa. To bairi hebreo yaū, judío yaū majuu yu ã. Yu pacu yarā hebreo maja jetona cáma. Judío maja na cátí rotirijere yu cabuewu fariseo maja mena.

<sup>6</sup> Fariseo maja mena bueri caroa wamere seeto yu cátí petigabapu. To bairi Jesucristore caapiçjarā macare, “Ricati cabuerā áma. Caíto pairijere buema,” í tuggooñabacuña na popiye tamho joroque yu cátinucuwu. Moisé cū carotirique caroaro yu cátí peocōanucuwu. To bairi jícau Úcua, “Tiere caroaro átíquēemí cūa,” yure cárā camama. <sup>7</sup>To bairo yu cátí aniere maibacu quena nipetiro yu cajana weocōdawu tiere, “Atie fñuquée, Cristo macare yu apíçagü,” íri. <sup>8</sup>Yu Úpañ Jesucristore yu camajirije maca cañuu netorije á tiea. To bairi yu cátí jugóbataje nipetiro caroorije cañupa. Tie nipetiro yu cajana recōdawu, “Cristo cu cāniere yu majigu,” íri. <sup>9</sup>To bairi, “Cañuu yu ã, Dio cu carotirije yu áti peocōa,” yu íquēe. Yu majuuna Dio cu carotirijere yu áti majiquée. To bairi Cristore, cañuu majuure cu yu caapi nucubugoro tujuri, “Caroare cácu ámi,” yu í tujumi Dio. <sup>10</sup>Yucura Jesucristo jetore camajii yu anigu. Catutuña aniri catunu catiyupi bai yajiri bero. Yu quena to bairona áti tutua majiriquere yu boo. To bairo baii Cristore rooro cu na capopiyeyericarore bairona yure na cátipe to cānibato quena Cristore yu majigu. <sup>11</sup>To bairi yu quena yu caria áato bero yu tunu catigu Cristo cu catunu catiricarore bairona.

### La lucha para llegar a la meta

<sup>12</sup>“Yucura Dio cu caboorije nipetiro yu cátí peocōawu,” yu í tuggooñaquee. Cristore bairo caroorije mácu mee yu ã. To bairo yu cabairije to cānibato quena caroaro yu cānipere yu cajoowí Jesu, caroaro yu cátí majiparore bairo. To bairi cu caboorijere yu áti majigu, tuggooña ocabutiriquere yure cu cajooro. <sup>13</sup>Yu yarā, caroorije mácu mee yu ã mai. To bairo baibacu quena yu cátí jugóbatajere majiriticōari yu cabaipe Dio cu caboorije macare yu áti ocabuti. <sup>14</sup>Áti ocabutiri caroaro Cristore yu átibojagu Dio cu caboorijere. To bairo yu cátó caroare yu joogumi Dio.

<sup>15</sup> Jesucristore caroaro caapiçjarā quena yu cárōre bairona na tuggooñacōato. Jícau mūja yaū ricatina catugooña ajus cu cámata Dio maca cu majiogumi, yure bairo cu catugooñaparore bairo ii. <sup>16</sup>To bairi mani camajiri wame cōo tuggooñari mani áti anicōato Cristo cu caboorijere.

<sup>17</sup>Yu yarā, yu cátore bairo caroaro ája mūja quena. Aperā Cristore caapiçjarā quena caroaro na cāniere tují cōoñari nare bairo caroaro ája.

<sup>18</sup> Aperā maca caroaro átíquēema. Capee na cāniere mūjaare yu caí buionucuwu mere. Yucu na cāniere tuggooñarique pairique mena mūjaare yu buio tunu. Jesucristo yucu pāipu manire cu cabai yajibojarique quetire api nucubugóquēema. <sup>19</sup>Na majuuna na caboorije jetore áti aninucuma. Caroorije cátí tuggooña boboori wame macare áti wariñuunucuma. Ati yepa macaje jetore tuggooñanucuma. Cabero to bairo cabairáre na regumi Dio.

<sup>20</sup> Mani maca ape maca cāniparā mani á umarecoopu. Dio tāpu á mani ya maca majuu, ati yepa meere. Topu cánacu tunu atíghumi mani Úpañ Jesucristo manire cacatioricu. Wariñuuirique mena cu catunu atípere mani

yuu, cū tūpū mani ya maca majuuuphre seeto anigarā. <sup>21</sup>Ti pauphre mani rupaah cañuuqueti rupaahre mani wajoabo jagumi Jesucristo. Cū catutuarije mena roti majimi nippetiro macaje. To bairi atie cū catutuarije mena mani wajoagumi mani rupauhire cūre caapiujarāre yua.

### Alégreñense siempre en el Señor

**4** <sup>1</sup>Yū yarā, yū camairā, seeto mūjaare yū maca aperopū mūja cāno maca. Seeto majuu mūjaare yū tūjugacuph. Seeto yū warinuu mani Ʉpaah Jesure mūja cāti nūcubhgo anicōa aniere queti apiri. To bairona cū áti nūcubhgo cōa aninucuña. Tie jeto yū ye paarique wapa anigaro to bairo Jesure mūja cāti nūcubhgo cōa anie.

<sup>2</sup> Evodia, Síntique cawamecūna romiri na ame ī wada netoqueticōato. Jīcauh punaare bairo mani Ʉpaahre caapiujarā aniri caroaro na ame jāgo anicōato. <sup>3</sup>Mū quena, yū yau, yū mena capaanemou, mū quenare mū yū queti joo. Na romirire tūgooña ocabtiriquere na buioya, caroaro na caame júgo aniparore bairo. Cristo ye quetire yū cabuio teñaro na quena popiye catamūowā, tutuaro yūre átinemobana. Clemente cawamecūcu quena to bairona yū cátinemowī. Aperā to bairona na quena popiye catamūowā, yūre átinemobana. Na cāno cōo na majiimi Dio. Cū tūpū cāniparā na wamerire cū cauca turi pūuropū uca turicūmi jō buipū na wamerire.

<sup>4</sup> Mani Ʉpaah Dio yarā aniri warinuucoa aninucuña. Pugani mūjaare yū ī. Warinuucoa aninucuña. <sup>5</sup>Mani Ʉpaah Jesucristo mani tūpū ujamī. Cū catunu atíparo jugoye petoacā rūja. To bairi caroaro na ája camaja nippetirāre.

<sup>6</sup> Mūja cabaipe jīca wame uno tūgooñarique pai patowācaquēja. Dio macare mūja cabaipe cū jeniya, mūjaare caroaro cū cátinemonucurijere, "Caroaro mū ájupa," cū īri. <sup>7</sup>To bairo Diore cū mūja cāiro mūja átibojagumi, mūja catugooñarique pai patowācaquetiparore bairo īi. Yerijā tūgooña warinuuuriquere mūja joogumi. Tiere manire cu cajoorijere mani camaja mani majuuna caroaro mani tūgooña yerijā warinuu majiqueti majuucoa.

### Piensen en lo que es bueno

<sup>8</sup> Yū yarā, ocōo bairije yū caí tūjari wame mūjaare yū ī buiopa. Ocōo bairi wame tūgooñaña: Cajocauquētie, cañuurije, cariape átajere tūgooñaña. Caroorije cāníquētie quenare tūgooñaña. Apeye unie caroa macaje catujoori wamere tūgooñaña. Caroaro nūcubhgo tūgooñaña. Aperā cañuurije, caroa na cātie tierie tūgooñaña mūja.

<sup>9</sup> Mūja tūpū ács mūjaare yū caí buionucuepere bairo ája. Yū cátinemurijere mūja catujuepere bairona ája. To bairo mūja cāto Dio, caroaro tūgooña yerijā warinuuuriquere cajou mūja mena anicōa aninucugumi.

### Ofrendas de los filipenses para Pablo

<sup>10</sup> Yucuacā yūre mūja tūgooñalupa tunu, yūre átinemori. To bairi Diore yū ī warinuu, caroaro yūre mūja catugooñarijere majiri. Cajugoyepuna yūre mūja cátinemogabajupa. Yūre mūja cátinemomo majiquējupa paro, cayoaropū anibana. <sup>11</sup>To bairo mūja īi, "Apeye unie yū boo," mūjaare ī mee yū ī. Yū cacugorijere yū warinuu. Yū cacuquēpata quena yū warinuuubo. <sup>12</sup>Pairo cūgoah yū warinuu majuucoa. Cūgoquēcū quena

yu nucacõa maji. Uga yapiri caroaro yu ani maji. Cañigo riau yu cãmata quena to bairona caroaro canuca majii yu á. <sup>13</sup>To cãnacã wame yu nuca maji, tugooña ocabutirique Cristo yure cu cajooro maca. <sup>14</sup>To bairo popiye cabairije canuca ocabutii yu cãnibato quena caroaro yure muja cátinemoñupa atopu popiye yu catamuoro.

<sup>15</sup>Muja ya yepa Macedoniapu cãnacu yu cabutiro bero Cristo ye quetire yu cabuio teña jugori paupu muja cacugorijere yu muja cajooyupa. "Caroa quetire mani caubuiowu Pablo, to bairi mani quena apeye uniere cu re cajooparu mani á," íri caroaro yure muja cajooyupa. Muja jetona yu muja cajooyupa. Aperu Jesucristore caapiujaru maca yure muja cátatore bairo yu cátinemoquuma. Mere tiere muja maji.

<sup>16</sup>Tesalónicapu yu cãno quenare pugani o itiani yure muja cajooyupa yu caboori wamere, yure átinemorá. <sup>17</sup>Yu majuuna apelyere yure muja cajoopere bou mee yu i. Muja macare Dio caroare cu cajoonemope macare yu boo, caroaro yure muja cátinemorique wapa. <sup>18</sup>Yu muja cajoorigue mere nipetiro yu ejayupa, yu caboorije netoro. To cõona yu cugo mere Epafraditopure yure muja cajoorigue. Tiere yu muja cátinemoro tuju seeto muja tuju wariuñuumi Dio. <sup>19</sup>Jesucristo yaru mani cãno mani caboori wame cõo mani jooguumi Dio capetiquueté cu cacugorijere. <sup>20</sup>To cõona á. Mani Pacu Diore to cãnacã riumu cu mani nucubugocõa aninucuto.

### Saludos finales

<sup>21</sup>Topu macana Jesucristore caapiujaru nipetiro na nuato. Yu mena macana mani yaru nuu rotima mujaare. <sup>22</sup>Ato macana nipetiro Jesucristore caapiujaru mujaare nuu rotima. César, romano maja upau cu paabojari maja Jesucristore caapiujaru caroaro nuu rotima na quena.

<sup>23</sup>Mani Upau Jesucristo caroa ãnaje muja yeripure cu joato.  
To cõona á.